

[At 9.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to Order made Tuesday, February 17, 1981]

(A neuf heures du soir, appel des affaires émanant des députés, suivant les dispositions de l'ordre du mardi 17 février 1981)

[Notices of Motions (Papers)]

(Avis de motions (documents))

By unanimous consent all Items were allowed to stand.

Du consentement unanime, tous les articles sont réservés.

(Private Bills)

(Bills privés)

By unanimous consent, it was ordered,—That Bill S-15, An Act respecting The Royal Canadian Legion, be disposed through all stages before 10.00 o'clock p.m. this day.

Du consentement unanime, il est ordonné,—Qu'il soit permis, durant cette séance, que le Bill S-15, Loi concernant la Légion royale canadienne, soit adopté à toutes les étapes avant dix heures ce soir.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders of Bill S-15, An Act respecting The Royal Canadian Legion;

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des bills privés en général et du Règlement du Bill S-15, Loi concernant la Légion royale canadienne.

Mr. Hopkins, seconded by Mr. Knowles, moved,—That the Bill be now read a second time and, pursuant to Order made earlier this day, referred to a Committee of the Whole.

M. Hopkins, appuyé par M. Knowles, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et, en conformité de l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, déferé à un Comité plénier.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

Accordingly, the Bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, concurred in at the report stage and, pursuant to Order made earlier this day, read the third time and passed.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois, étudié en Comité plénier, rapporté sans amendement, agréé à l'étape du rapport et, en conformité de l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, lu une troisième fois et adopté.

(Proceedings on Adjournment Motion)

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

By unanimous consent, at 9.38 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

Du consentement unanime, à 9 h. 38 du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

Changes in Committee Membership

Modifications de la composition des comités

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65(4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

Messrs. Masters and Kushner for Messrs. Rossi and MacKay on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

MM. Masters et Kushner en remplacement de MM. Rossi et MacKay sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Mr. Garant for Mr. Loiselle on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Garant en remplacement de M. Loiselle sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Mr. Crosby (Halifax West) for Mr. Beatty on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

M. Crosby (Halifax-Ouest) en remplacement de M. Beatty sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Mr. Rossi for Mr. Masters on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

M. Rossi en remplacement de M. Masters sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.